

---

**Международный редакционный совет**

*Александрова О. В.*, д. филол. н., проф. (Россия, МГУ)  
*Балина М.*, д-р, проф. (США, ун-т Иллинойс Везлиан)  
*Богданова-Бегларян Н. В.*, д. филол. н., проф. (Россия, СПбГУ)  
*Брузене Р.*, д-р, доц. (Литва, Университет Миколаса Ромериса, Институт литовской литературы и фольклористики)  
*Буле О.*, д-р, доц. (Нидерланды, ун-т Лейдена)  
*Вендина Т. И.*, д. филол. н., проф. (Россия, Москва, Институт славяноведения РАН)  
*Виноградов В. А.*, д. филол. н., член-корр. РАН (Россия, Москва, Институт языкознания РАН)  
*Войтак М.*, д-р, проф. (Польша, Люблинский ун-т)  
*Георгиевская-Яковлева Л.*, д-р, проф. (Македония, Скопье, Институт македонской литературы)  
*Ерофеева Т. И.*, д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)  
*Котельников В. А.*, д. филол. н., проф. (Россия, СПб., Институт русской литературы РАН)  
*Краузе М.*, д-р, проф. (Германия, ун-т Гамбурга, Институт славистики)  
*Левицкий Ю. А.*, д. филол. н., проф. (Россия, ПГППУ)  
*Мызников С. А.*, д. филол. н., проф. (Россия, СПб., Институт лингвистических исследований РАН)  
*Павлова А. В.*, д-р, проф. (Германия, Вальдорфский ун-т)  
*Полякова Е. Н.*, д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)  
*Ристовский Б.*, д-р, проф., акад. Македонской академии наук и искусств (Македония, Скопье)  
*Рут М. Э.*, д. филол. н., проф. (Россия, УрГУ)  
*Савкина И.*, д-р, проф. (Финляндия, ун-т Тампере)  
*Саксена Р.*, д-р, проф. (Индия, ун-т Дели)  
*Спивак Р. С.*, д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)  
*Ушакова О. М.*, д. филол. н., доц. (Россия, ТюменГУ)  
*Фэрр-Дюпэрр А.*, д-р, доц. (Франция, ун-т Пуатье)

**Редакционная коллегия**

<i>Бочкарёва Н. С.</i> (гл. ред.), д. филол. н., проф.	<i>Ерофеева Е. В.</i> , д. филол. н., проф.
<i>Русинова И. И.</i> (зам. гл. ред.), к. филол. н., доц.	<i>Кондаков Б. В.</i> , д. филол. н., проф.
<i>Шутёмов Н. В.</i> (зам. гл. ред.) к. филол. н., доц.	<i>Кочкарева И. В.</i> , к. филол. н., доц.
<i>Абашев В. В.</i> , д. филол. н., проф.	<i>Кушнина Л. В.</i> , д. филол. н., проф.
<i>Абашева М. П.</i> , д. филол. н., проф.	<i>Мишланов В. А.</i> , д. филол. н., проф.
<i>Алексеева Л. М.</i> , д. филол. н., проф.	<i>Мышкина Н. Л.</i> , д. филол. н., проф.
<i>Арустамова А. А.</i> , д. филол. н., доц.	<i>Нестерова Н. М.</i> , д. филол. н., проф.
<i>Баженова Е. А.</i> , д. филол. н., доц.	<i>Овчинникова И. Г.</i> , д. филол. н., проф.
<i>Боронникова Н. В.</i> , к. филол. н., доц.	<i>Петрова Н. А.</i> , д. филол. н., доц.
<i>Братухин А. Ю.</i> , к. филол. н., доц.	<i>Подюков И. А.</i> , д. филол. н., проф.
<i>Бурдина С. В.</i> , д. филол. н., доц.	<i>Проскурнин Б. М.</i> , д. филол. н., проф.
<i>Данилевская Н. В.</i> , д. филол. н., доц.	<i>Серова Т. С.</i> , д. филол. н., проф.
<i>Дускаева Л. Р.</i> , д. филол. н., доц.	<i>Фоминых Т. Н.</i> , д. филол. н., проф.

Адрес редакции: 614990, г. Пермь, ул. Букирева, 15. E-mail: langlit2009@mail.ru

Сайт журнала: <http://www.rfp.psu.ru>

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере связи и массовых коммуникаций

Свидетельство о регистрации средства массовой информации: ПИ №ФС77-35029 от 20 января 2009 г.

Перерегистрирован в связи со сменой наименования учредителя в 2013 г.

Свидетельство о регистрации: ПИ №ФС77-53181 от 14 марта 2013.

Founder: Perm State University

---

### International Editorial Board

*Olga Aleksandrova* (Russia, Moscow State University)  
*Marina Balina* (USA, Illinois Wesleyan University)  
*Natalya Bogdanova-Beglarian* (Russia, Saint Petersburg State University)  
*Rūta Brūzgienė* (Lithuania, Mykolas Romeris University, Institute of Lithuanian Literature and Folklore)  
*Otto Boele* (Netherlands, Leiden University)  
*Tatyana Vendina* (Russian Academy of Science, Moscow, Institute of Slavonic Studies)  
*Victor Vinogradov* (Russian Academy of Science, Moscow, Institute of Linguistics)  
*Maria Voytak* (Poland, Lublin University)  
*Loreta Georgievska-Jakovleva* (Macedonia, Skopje, Institute of Macedonian Literature, University St. Cyril and Methodius)  
*Tamara Erofeeva* (Russia, Perm State University)  
*Vladimir Kotelnikov* (Russian Academy of Science, Saint Petersburg, Institute of Russian Literature)  
*Marion Krause* (Germany, University of Hamburg, Institute of Slavonic Studies)  
*Yurij Levitzkij* (Russia, Perm State Humanitarian-Pedagogical University)  
*Sergej Myznikov* (Russian Academy of Science, Saint Petersburg, Institute of Linguistics Studies)  
*Anna Pavlova* (Germany, Walldorf University)  
*Elena Polyakova* (Russia, Perm State University)  
*Blaze Ristovski* (Macedonian Academy of Science and Art, Skopje)  
*Mary Rut* (Russia, Ural State University)  
*Ranjana Sxaena* (India, University of Delhi)  
*Irina Savkina* (Finland, University of Tampere)  
*Rita Spivak* (Russia, Perm State University)  
*Olga Ushakova* (Russia, Tumen State University)  
*Anne Faivre Dupaigre* (France, Universite de Poitiers)

### Perm Editorial Board

<i>Nina Bochkareva</i> – Editor-in-Chief	<i>Ludmila Kushnina</i> (Perm National Research Polytechnic University)
<i>Irina Rusinova</i> – Associate Editor	<i>Valerij Mishlanov</i> (Perm State University)
<i>Natalya Shutemova</i> – Associate Editor	<i>Nelly Myshkina</i> (Perm National Research Polytechnic University)
<i>Vladimir Abashev</i> (Perm State University)	<i>Natalya Nesterova</i> (Perm National Research Polytechnic University)
<i>Marina Abasheva</i> (Perm State Humanitarian-Pedagogical University)	<i>Irina Ovchinnikova</i> (Perm State University)
<i>Larisa Alekseeva</i> (Perm State University)	<i>Natalya Petrova</i> (Perm State Humanitarian-Pedagogical University)
<i>Anna Arustamova</i> (Perm State University)	<i>Ivan Podukov</i> (Perm State Humanitarian-Pedagogical University)
<i>Elena Bazenova</i> (Perm State University)	<i>Boris Proskurnin</i> (Perm State University)
<i>Natalya Boronnikova</i> (Perm State University)	<i>Tamara Serova</i> (Perm National Research Polytechnic University)
<i>Alexander Bratukhin</i> (Perm State University)	<i>Tatyana Fominykh</i> (Perm State Humanitarian-Pedagogical University)
<i>Svetlana Burdina</i> (Perm State University)	
<i>Natalya Danilevskaya</i> (Perm State University)	
<i>Liliya Duskaeva</i> (Saint Petersburg State University)	
<i>Elena Erofeeva</i> (Perm State University)	
<i>Boris Kondakov</i> (Perm State University)	
<i>Irina Kochkareva</i> (Perm State University)	

## СОДЕРЖАНИЕ

### *ЯЗЫК, КУЛЬТУРА, ОБЩЕСТВО*

Черных А.В., Вайман Д.И. ХРОНОНИМЫ В КАЛЕНДАРНЫХ ТРАДИЦИЯХ НЕМЦЕВ УРАЛА...	5
Гричин С.В. МНОГОАСПЕКТНЫЙ АНАЛИЗ АВТОРИЗАЦИИ В НАУЧНОМ ДИСКУРСЕ.....	13
Костомарова Н.А. СЕМАНТИЧЕСКИЙ ФРЕЙМ В СТРУКТУРЕ МЕНТАЛЬНОГО ЛЕКСИКОНА ЧЕЛОВЕКА (на примере семантического фрейма «Человек»)	23
Пальшина Д.А. ОТ ДЕСЕМАНТИЗАЦИИ — К ПРАГМАТИКАЛИЗАЦИИ (о смысловых и функциональных трансформациях редуцированных форм частотных слов в устной повседневной речи)	34
Евстафьева Н.М. ФОНОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ ПЕРЕМЕННЫЕ В РЕЧИ МОЛОДЁЖИ г. ГЛАЗГО (на материале реализации согласных в видеоблогах)	39
Шутёмова Н.В. ПОНЯТИЕ ДОМИНАНТЫ В ТИПОЛОГИИ ПЕРЕВОДА .....	46
Кадочникова О.Г. К ТЕКСТОЛОГИИ ДРЕВНЕСЛАВЯНСКОГО ПЕРЕВОДА ОГЛАСИТЕЛЬНЫХ СЛОВ СВЯТИТЕЛЯ КИРИЛЛА ИЕРУСАЛИМСКОГО .....	52
Братухин А.Ю. РАННЕХРИСТИАНСКИЕ СОЧИНЕНИЯ ГЛАЗАМИ ИХ АВТОРОВ: от σύνταξις к συγγραμματα .....	61

### *ЛИТЕРАТУРА В КОНТЕКСТЕ КУЛЬТУРЫ*

Арустамова А.А., Расторгуева М.Ю. АФРИКА НА ПОЭТИЧЕСКОЙ КАРТЕ А. ЛАДИНСКОГО .....	68
Гордеева Е.М. «СОВРЕМЕННАЯ ПАСТОРАЛЬ» В. П. АСТАФЬЕВА: ОТ ПОВЕСТИ «ПАСТУХ И ПАСТУШКА» К КИНОСЦЕНАРИЮ «ПОМНЮ ТЕБЯ» .....	77
Дронова О.А. РОМАНЫ «НОВОЙ ДЕЛОВИТОСТИ» В КОНТЕКСТЕ ЛИТЕРАТУРНОЙ КИНЕМАТОГРАФИЧНОСТИ .....	88
Четина Е.М., Ключикова Е.А. ФАНДОМЫ И ФАНФИКИ: КРЕАТИВНЫЕ ПРАКТИКИ НА ВИРТУАЛЬНЫХ ПЛАТФОРМАХ .....	95
Бочкарева Н.С. ЭКФРАСИС ПРОИЗВЕДЕНИЙ ДЕКОРАТИВНО-ПРИКЛАДНОГО ИСКУССТВА В РОМАНЕ А. С. БАЙЕТТ «ДЕТСКАЯ КНИГА» .....	105

### *ОБЗОРЫ И РЕЦЕНЗИИ*

Подюков И.А. ЛИТЕРАТУРЫ ПЕРМСКИХ НАРОДОВ: ФОРМИРОВАНИЕ, ОСОБЕННОСТИ, ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МИР .....	123
--	-----

### *К 100-ЛЕТИЮ ПЕРМСКОГО УНИВЕРСИТЕТА*

Алексеева Л.М., Мишланова С.Л. ТЕОРИЯ ДЕРИВАЦИИ (к 85-летию профессора Л. Н. Мурзина) .....	127
Табункина И.А. ПРОФЕССОР Б.А. КРЖЕВСКИЙ В ПЕРМСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ .....	136

## CONTENTS

### *LANGUAGE, CULTURE, SOCIETY*

<b>Alexandr V. Chernykh, Dmitriy I. Vayman</b> CHRONONYMS IN CALENDAR TRADITIONS OF THE URAL GERMANS.....	5
<b>Sergei V. Grichin</b> MULTIASPECT ANALYSIS OF EVIDENTIALITY IN SCIENTIFIC DISCOURSE.....	13
<b>Natalia N. Kostomarova</b> A SEMANTIC FRAME IN THE STRUCTURE OF HUMAN MENTAL LEXICON (through the example of the «Human» semantic frame).....	23
<b>Darya A. Palshina</b> FROM DESEMANTISATION – TO PRAGMATICALISATION (on semantic and functional transformations of reduced forms of frequently used words in everyday speech).....	34
<b>Nina M. Evstafieva</b> PHONOSTYLISTICAL VARIABLES IN THE SPEECH OF YOUTH OF GLASGOW (case study of consonant variables in video blogs).....	39
<b>Natalia V. Shutemova</b> THE NOTION OF DOMINANT IN TYPOLOGY OF TRANSLATION.....	46
<b>Oxana G. Kadochnikova</b> ON TEXTOLOGY OF OLD SLAVONIC TRANSLATION OF THE CATECHETICAL LECTURES OF ST. CYRIL OF JERUSALEM.....	52
<b>Alexander Ju. Bratukhin</b> THE EARLY CHRISTIAN TREATISES FROM THEIR AUTHORS' POINT OF VIEW: from σύνταξις to συγγράμματα.....	61

### *LITERATURE IN THE CULTURAL CONTEXT*

<b>Anna A. Arustamova, Maria Yu. Rastorgueva</b> AFRICA IN THE POETRY OF ANTONIN LADINSKY.....	68
<b>Elena M. Gordeeva</b> THE «MODERN PASTORAL» BY VIKTOR ASTAFYEV: FROM THE STORY «THE SHEPHERD AND THE SHEPHERDESS» TO THE SCREENPLAY «I REMEMBER YOU».....	77
<b>Olga A. Dronova</b> NOVELS OF «NEW OBJECTIVISM» WITHIN THE CONTEXT OF CINEMATOGRAPHIC WRITING .....	88
<b>Elena M. Chetina, Ekaterina A. Klyuykova</b> FANDOMS AND FANFICS: CREATIVE PRACTICES ON VIRTUAL PLATFORMS.....	95
<b>Nina S. Bochkareva</b> EKPHRASIS OF ARTS AND CRAFTS IN A. S. BYATT'S NOVEL “THE CHILDREN'S BOOK” .....	105

### *ACADEMIC REVIEWS AND SURVIEWS*

<b>Ivan A. Podvukov</b> LITERATURES OF THE PERMIANS: FORMATION, SPECIFICITIES, IMAGERY.....	123
---	-----

### *ON THE 100TH ANNIVERSARY OF PERM STATE UNIVERSITY*

<b>Larissa M. Alekseeva, Svetlana L. Mishlanova</b> DERIVATION THEORY (on the 85 <sup>th</sup> Anniversary of Professor Leonid N. Murzin).....	127
<b>Irina A. Tabunkina</b> PROFESSOR B.A. KRZHEVSKY IN PERM UNIVERSITY.....	138